

Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Nr. 5 - 2011

Eine Ära geht zu Ende

Zum 1. Juli schloss Georg Barth, Inhaber von Toto-Lotto Barth sein Geschäft in der Peiner Straße. So endet nach fast 80 Jahren eine Ära. Mitte der 30er Jahre übernahmen die Eltern des heutigen Inhabers, Georg Barth, das Geschäft in der Peiner Straße, damals noch Peiner Landstraße, in dem auch schon vorher Tabakwaren und Zeitschriften verkauft wurden. Sie waren praktisch schon von



Der Flachbau aus den 1950er Jahren.

Kindheit an in das Tabakgeschäft hineingewachsen, da Georg Barths Großonkel, ein gelernter Zigarrenmacher, bereits 1910 an der Andreaskirche ein kleines Tabakgeschäft gründete. Damals stellte er die Zigarren noch selbst her und verkaufte sie persönlich über Land.

1945 wurde das Haus in der Peiner Straße total ausgebombt. Übrig blieb nur ein großer Schutthaufen, von dem man sogar den Huckup sehen konnte. Nach kurzem Aufenthalt auf dem Lande kehrte Familie Barth im November 1946 nach Hildesheim zurück und eröffnete in der Vogelweide einen Etagentabakladen.

1948 gründete Herr Barth zusammen mit Herrn Kuhlmann eine Ladengemeinschaft auf dem Grundstück des zerstörten Hauses in der Peiner Straße. Herr Barth verkaufte Tabakwaren, Herr Kuhlmann Zeitschriften. Außerdem führte Herr Kuhlmann das Toto (Lotto gab's noch nicht) und eine Puppenklinik. Das Geschäft, eine Art Baubude, brannte Anfang der 50er Jahre ab. Jetzt wurde ein festes Gebäude gebaut, allerdings ohne Keller. Dann im Jahre 1959 baute Herr

Barth zusammen mit Herrn Schnurbusch, der dann über viele Jahre sein Blumengeschäft hier führte, das Haus in der jetzigen Form auf, Nr. 9 und 11).

Ab 1. 1. 1970 übernahm Georg Barth zuerst das Tabakgeschäft von seinem Vater. Dann, am 1. 7. 73, auch den Zeitschriftenbereich mit Lotto-Toto. Herr Kuhlmann zog sich aus Altersgründen aus dem Geschäftsleben zurück. Nur die Puppenklinik konnte leider nicht weitergeführt werden.

Bis heute bis zum zum Schluß ist Herr Barth 41 Jahre lang für seine Kunden da gewesen. Georg Barth: „Für die jahrelange Treue meiner Kundschaft möchte ich mich herzlich bedanken“.



Nach fast 80 Jahren Ende einer Ära: Toto-Lotto Barth in der Peiner Straße (hier ein Foto aus dem Jahr 1989).



Zahnarztpraxis
M. Peyvandi

Gneisenastr. 7, 31141 Hildesheim
Tel. 0 51 21/8 39 81

Unsere Leistungen:

- Angstpatienten, Vollnarkose
- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde



Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.
Terminvereinbarung telefonisch

18.7.–29.7. Urlaub



ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (05121) 52777 • Fax 57723

**Wir wünschen Ihnen eine schöne Urlaubszeit.
Damit für die Urlaubskasse noch genug übrig
bleibt mit diesem Bon**

20% Rabatt
auf alle Sonnenschutz- und
Mückenschutz-Produkte außer auf
verschreibungspflichtige Medikamente und Angebote

Création

Bodypiercing • Piercingschmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121 / 9 99 69 49
www.piercingstudio-hildesheim.de

elissia mode

Jeans • Schuhe • Kleider • Accessoires • Handtaschen



Kurze & Lange Kleider! Jetzt auch mit Katalog und Bestellung

Bernwardstr. 7
31134 Hildesheim
reihen, ABC-Schüler
Öffnungszeiten:
Mont-Fr: 9.30 Uhr - 19 Uhr
Sa: 9.30 Uhr - 17 Uhr



Kirche in der Nordstadt:

Aus **Martin-Luther Kirchengemeinde Nordstadt-Drispensedt** und **Mariä Lichtmess (Filialkirche St. Johannes)**



Liebe Nordstädterinnen und Nordstädter

die Sommerferien haben begonnen, viele von Ihnen werden in den nächsten Tagen Urlaub haben und vielleicht verreisen – oder zumindest das Leben genießen wollen. Das ist die Zeit zum Auftanken und die Seele baumeln lassen. Von Herzen wünschen wir Ihnen, dass Sie gute Tage haben und die Zeit genießen können.

Wenn Sie ein paar Tage zu Hause bleiben sollten – es lohnt sich ein Besuch der **Magdalenen-Kapelle** auf Gut **Steuerwald**. Diese alte Kapelle der ehemaligen Bischofsburg wurde in den letzten Jahren mit viel ehrenamtlicher Energie hergerichtet und

ist ein Kleinod in der Nordstadt. Das Ehepaar Casper freut sich auf Ihren Besuch.

Am **Freitag, 22. Juli 2011**, wird der „Namenstag“ der Kapelle gefeiert. Herzlich sind Sie zum Gottesdienst um 18.00 Uhr eingeladen, der Kirchenchor wird die Messe musikalisch begleiten.

Aber sonst gilt: Auch die Kirchengemeinden gehen in die Sommerpause. Wir sammeln unsere Kräfte für die nächsten Monate. Schon heute dürfen wir Sie auf unsere Gottesdienste zum Schuljahresbeginn aufmerksam machen und Sie einladen:

am **Samstag, 20. August 2011**, sind die **Eins**

chulungsgottesdienste um

08.30 Uhr in der Johannes-Kirche

12.30 Uhr in der Martin-Luther-Kirche

Am Freitag vorher, **19. August 2011**, lädt der Kirchenkreisjugenddienst um 18.00 Uhr in die Martin-Luther-Kirche zum „**Summer revival**“-Gottesdienst für Jugendliche ein. Herzlich willkommen!

Am **Dienstag, 30. August**, laden wir wieder gemeinsam zur **ökumenischen Halbtagesfahrt** zu den Klöstern Grauhof und Wöltingerode ein. Wie immer steht ein Stück Kultur auf dem Programm und natürlich eine gut gedeckte Kaffeetafel. Die Gemeindebüros geben gern weitere Informationen und nehmen Anmeldungen entgegen.

Mit den Worten aus dem alten irischen Segen wünschen wir Ihnen gute und erholsame Tage und freuen uns, wenn wir uns wieder sehen:

Führe die Straße, die du gehst,
immer nur zu deinem Ziel bergab;
hab', wenn es kühl wird, warme Gedanken
und den vollen Mond in dunkler Nacht.

Und bis wir uns wiedersehen,

halte Gott dich fest in seiner Hand.

Im Namen der christlichen Gemeinden,

Ihr Daniel Konnemann

„Sichere Personenbeförderung“: Zertifizierter Malteser-Fahrdienst

Kürzlich wurde der Malteser-Fahrdienst von der DEKRA überprüft und ausgezeichnet. Dabei kam es auf die Fahrzeug-Ausstattung und die rollstuhlgerechten Gurtsysteme an.

Außerdem wurden die Mitarbeiter des Fahrdienstes überprüft, die für die speziellen Anforderungen zur Fahrgast- und Behinderten-Beförderung geschult und regelmäßig fortgebildet werden. Auch die Einsatzbereitschaft der Fahrer war ein Kriterium. DEKRA-Prüfer Bernd Dübner beglückwünschte Malteser-Dienststellenleiter Thomas



Krause und überreichte ihm das Zertifikat „Sichere Personenbeförderung“. Thomas Krause freut sich: „Es zeigt sich, dass wir mit unserem Qualitätsmanagement richtig liegen.“ Die Malteser gehören zu den wenigen Organisationen, deren Fahrdienst niedersachsenweit zertifiziert sind.

Malteser-Dienststellenleiter Thomas Krause (rechts) freut sich über das Zertifikat, das Bernd Dübner von der DEKRA überreichte.



for a living planet

Zum Aussterben geboren

5 Euro, damit sie leben.
Retten Sie mit:

wwf.de

Sende per SMS*
TIGER
an die Rufnummer
81190

Schon mit 5 Euro im Monat schützen Sie das Leben und den Lebensraum der letzten 3.200 frei lebenden Tiger. Mehr Infos unter: wwf.de
Einmalig spenden an den WWF: Konto 2000, Bank für Sozialwirtschaft Mainz, BLZ 550 205 00, Stichwort: Tiger, Oder per SMS*.

*Eine SMS kostet 5 Euro, davon gehen 4,33 Euro direkt an den WWF. Kein Abo, zzgl. Kosten für eine SMS.

Fit in den Sommer

Senioren-gymnastik beim Deutschen Roten Kreuz

Das Rote Kreuz Hildesheim führt seit über 30 Jahren Kurse in Seniorengymnastik durch.

In zahlreichen Gruppen halten sich ältere Menschen durch Gymnastik fit und gesund. Es handelt sich um unterschiedliche Seniorenkreise, die sich in offenen Altkreisen, Althäusern und Altkreuzen wöchentlich regelmäßig zur Gymnastik treffen. Die erfahrenen Übungsleiterinnen des Deutschen Roten Kreuzes sind mit viel Engagement bei der Seniorengymnastik dabei und gestalten die Übungsstunden abwechslungsreich. Sie richten sich dabei ganz nach den Möglichkeiten der Senioren und fördern diese durch spezielle Bewegungsprogramme.

Im Kurs jeweils am Donnerstag um 15.30 Uhr im DRK-Zentrum, Brühl 8, sind noch Plätze frei.

Es ist nicht nur die Gymnastik, die die Teilnehmern zusammenführt, sondern auch das Erleben in froher Gemeinschaft.

Anmeldungen nimmt das Rote Kreuz Hildesheim direkt im DRK-Zentrum, Brühl 8, in Hildesheim oder unter der Rufnummer 05121/9360-24 gern entgegen. Ansprechpartnerin ist Andrea Oppermann.

Auto-Reparaturen



Löhrr

AUTO-SERVICE



- Achsvermessung**
- Bremsen**
- Computerdiagnose**
- Kupplung**
- Reifendienst**
- Servicearbeiten**

TÜV+AU
täglich

Löhrr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578



*** Danke!** Mit Ihrer Spende an den WWF helfen Sie, die Lebensräume bedrohter Tier- und Pflanzenarten zu schützen.

Konto 2000, Bank f. Sozialwirtschaft, BLZ 550 205 00

WWF Deutschland
Rebstocker Str. 55, 60326 Frankfurt
Infos zur WWF-Arbeit: www.wwf.de
oder 0 69 / 7 91 44 - 142



Clevere Elektroplanung kommt von

Schlüter-Elektrotechnik GmbH

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen

EIE - Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung

Tel. (0 51 21) 5 24 75

Fichtestr. 55 - 31137 Hildesheim - Fax (0 51 21) 51 65 55
info@schlueter-elektrotechnik.de - www.schlueter-elektrotechnik.de

Sommerlaune - Sommer in der Stadt!

Der Sommerurlaub naht, die Vorfreude auf die schönste Zeit im Jahr steigt.

Die Gedanken sind schon oft am Strand und die Kleinen freuen sich aufs Sandburgenbauen und planschen im Meer.

Inspiriert von einer sanften Sommerbrise hat das Team von EmmaLou eine kleine Auflage bunter Taschen und Shopper entworfen und gefertigt – Made in Hildesheim. Die bunten Taschen setzen einen Trend für den Sommer und sind ein Hingucker bei jedem Strandbesuch oder Stadtbummel.

Ein Angebot von Armbändern, und Halsketten, Schals und Tüchern in sommerlichen Farben, runden das perfekte Sommer-Outfit ab.

EmmaLou bietet auch eine eigene kleine Sommerkollektion 2011 für die kleinen Kunden bis 8 Jahre.

Die Shirts, Longsleeves, Kleider und Kindertaschen sind bunt und ein wenig verspielt und strahlen jede Menge Fröhlichkeit aus. Kuscheltiere, Kinderzimmer-Deko und Accessoires lassen Kinderaugen leuchten.

Wohnaccessoires und ausgewählte Geschenkartikel machen das Angebot des

kleinen Ladens komplett. Für eine farbenfrohe Tischkultur stehen die Exponate des Pip Studios Amsterdam, Pip steht für Lust an Farben, schönen Materialien und viel Inspiration für eigene Ideen. Das holländische Trendlabel hat die mehrfarbigen Designs auch auf Handtüchern für Küche und Bad und trendigen Taschen und anderen schönen Dingen umgesetzt.

Die eigene Leidenschaft für Qualität und schöne Produkte weiter zu geben ist den Machern von EmmaLou eine Herzensangelegenheit. Es sind Lieblingsstücke mit Seele, Dinge, die eine Geschichte zu erzählen haben und in denen oft sehr viel Herzblut steckt. Dinge für kleine & große Romantiker, die zum Träumen verleiten und die Welt um uns herum ein wenig schöner machen.

Dienstags und Mittwochs ist von 10-13 Uhr und nach einer kleinen Mittagspause von 15-19 Uhr geöffnet, dann kann man in Ruhe das bunte Sortiment für Groß & Klein erkunden.

Am 28. Juli geht EmmaLou in die Sommerpause und hat dann ab dem 16. August wieder geöffnet.

Sommer Laune



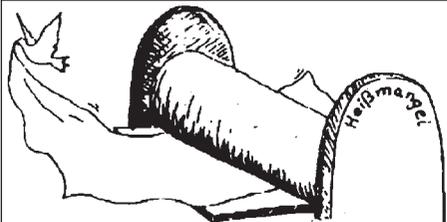


EmmaLou

Marienburgerstr. 147
(direkt am Klingeltunnel)
31141 Hildesheim
05121- 9357085
info@emmalou.de
www.emmalou.de




Öffnungszeiten:
Di. und Mi. von 10-13 Uhr und von 15-19 Uhr
und nach Vereinbarung



Heißmangel Irma Mamone
Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31
Öffnungszeiten:
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung



**Der SPD-Ortsverein
Nordstadt wünscht Ihnen
einen schönen Sommer**



AWO TRIALOG gGmbH
Sozialpsychiatrie
leben erleben

1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90
2. Angehörige psychisch Erkrankter treffen sich- 14.7. 2011, 17-18.30 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890
3. Flohmarkt bei AWO Trialog „Vom Alltäglichen bis zum Kitsch“ 28. 8. 2011 von 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim

Kontakt:
AWO Trialog Sozialpsychiatrie
Teichstr. 6
31141 Hildesheim
Tel. 051 21-1 38 90
www.awo-trialog.de

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen, Elzer Straße 99
Anschrift, 31137 Hildesheim
Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2086770
Vertrieb, Werbeagentur Fuchs
eMail, info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Internet:
www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:
31. Juli 2011

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Die Tierschutzorganisation TASSO e.V. informiert:

Lebensgefahr für Hunde im geparkten Auto

Schon nach wenigen Minuten können mehr als 50 Grad erreicht sein

Wenn dieser Sommer so wird wie der im vergangenen Jahr, dann werden sich wieder viele tierische Tragödien abspielen: Autofahrer parken in praller Sonne – mit dem Hund auf dem Rücksitz. „Dabei reichen schon eigentlich harmlose 25 Grad Außentemperatur, um das Innere des Wagens in wenigen Minuten auf über 50 Grad aufzuheizen“, erklärt Philip McCreight von TASSO. „Wir haben das in einem Test nachgewiesen. Für den Hund bedeutet das akute Lebensgefahr, woran auch ein paar Zentimeter heruntergelassene Seitenscheiben nichts ändern können!“

Wie Recht McCreight mit dieser Aussage hat, zeigt ein Fall, der sich Mitte Juni 2011 im bayrischen Landshut abgespielte: Polizeibeamte musste einen bereits kollabierten Hund aus einem in praller Sonne geparkten Auto befreien. Laut Medienberichten herrschten 27 Grad Außentemperatur, das Auto hatte etwa eine Stunde mit spaltbreit geöffneten Fenstern in praller Sonne gestanden. Gegen den 65-jährigen Hundebesitzer habe die Polizei Ermittlungen wegen einem Verstoß nach dem Tierschutzgesetz eingeleitet.

Zur Aufklärung über solch leichtfertiges Verhalten stellt TASSO Plakate und Infokarten bereit, die Tierfreunde beispielsweise auf Parkplätzen an Supermärkten, Zoos oder Vergnügungsparks verteilen können. „Das Material ist kostenlos und kann auf unserer Website www.tasso.net angefordert werden“, sagt McCreight und empfiehlt denjenigen, die einen apathisch wirkenden, stark hechelnden Hund in einem geparkten Auto entdecken, einen Anruf bei der Polizei. Außerdem sollte der Besitzer auffindig gemacht werden, beispielsweise durch einen Ausruf in den angrenzenden Geschäften oder über die Verantwortlichen von Zoos und Parks. „Die Polizeibeamten werden wahrscheinlich bei Gefahr für das Tier eine Scheibe des Wagens einschlagen und den Hund befreien“, so McCreight. Die Kosten für den Einsatz müsse nach einem Urteil des Oberverwaltungsgerichts Rheinland-Pfalz (AZ 12 A 10619/05) der Hundebesitzer tragen. „Außerdem kann er mit einer Anzeige wegen Tierquälerei rechnen“, gibt der TASSO-Chef zu bedenken.

Ist der Hund endlich befreit, sollte man sehr behutsam mit ihm umgehen und ihn keinesfalls beispielsweise mit kaltem Wasser überschütten. Dr. Rolf Wilcken von der Tierklinik Hochmoor im münsterländischen Gescher empfiehlt feuchte Umschläge an Beinen und Pfoten. Durch die Verdunstung des Wassers werde die Körpertemperatur des Hundes schnell gesenkt. Eiskaltes Wasser sei auch fürs Trinken tabu. „Wenn der Hund überhaupt noch in der Lage ist, Wasser aufzunehmen, sollte dies temperiert sein“, rät Wilcken. Ein Besuch beim Tierarzt sollte in jedem Fall stattfinden. „Hier kann der Flüssigkeitsverlust durch Infusionen schnell ausgeglichen werden.“

Hier sehen Sie, was sich im Sommer in einem Auto abspielt:

http://www.youtube.com/watch?v=FRf9C_WYkA4

Über TASSO e.V.:

Die in Hattersheim bei Frankfurt ansässige Tierschutzorganisation TASSO e.V. betreibt Europas größtes Haustierzentralregister. Mittlerweile vertrauen 3,1 Millionen Menschen der seit über 28 Jahren am Markt etablierten, führenden Organisation im Tierschutz. Derzeit sind 5,2 Millionen Tiere bei TASSO registriert und somit im Verlustfall vor dem endgültigen Verschwinden geschützt. Durch-



schnittlich alle zehn Minuten vermittelt TASSO ein entlaufenes Tier an seinen glücklichen Besitzer zurück.

Die Registrierung und alle anderen Leistungen von TASSO wie die 24-Stunden-Notrufzentrale, Suchplakate, Notrufplakette und der Suchservice sind kostenlos. Der Verein finanziert sich rein aus Spenden großzügiger Tierfreunde.

Neben der Rückvermittlung von Haustieren ist TASSO im Tierschutz im In- und Ausland aktiv und sieht seinen zusätzlichen Schwerpunkt in der Aufklärung und der politischen Arbeit innerhalb des Tierschutzes. TASSO arbeitet mit den meisten Tierschutzvereinen und -organisationen sowie mit nahezu allen deutschen Tierärzten zusammen. Der Verein unterstützt regelmäßig Tierheime unter anderem bei kostenaufwändigen Projekten. Für die Tierbesitzer ist TASSO e.V. ein kompetenter Ansprechpartner für alle Belange des Tierschutzes. Wichtig: Ab dem 3. Juli 2011 gilt die Chippflicht bei Reisen mit Hunden, Katzen und Frettchen in die Länder der EU! Mehr dazu erfahren Sie über:

TASSO e.V.
Frankfurter Str. 20
65795 Hattersheim
Tel.: 06190 - 93 73 00
Fax: 06190 - 93 74 00
E-Mail: info@tasso.net
Web: www.tasso.net

Tag und Nacht
erreichbar!

765120

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim



Bestattungen

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner

TASSO eröffnet Online-Tierheim

Unter www.shelta.net warten mehr als 2000 Tiere auf ein neues Zuhause

Ob Hund, Katze oder Meerschweinchen, wer ein Haustier sucht, wird bei Tierheimen fast immer fündig. Ein Nachteil aber bleibt: Mehr als zwei oder drei Tierheime in nächster Umgebung lassen sich schon aus rein organisatorischen Gründen nicht besuchen. Und wer weiß, vielleicht sitzt der „Traumhund“ ja gerade 200 Kilometer entfernt in seinem Käfig ... Mit shelta wird das Suchen jetzt ganz einfach: Die Tierschutzorganisation TASSO e.V. bündelt auf der neuen Online-Plattform www.shelta.net das Angebot von derzeit rund 400 tierschützerischen Initiativen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz.

„shelta ist entstanden, weil TASSO die Menschen, die ein Tier suchen und Tierschutzvereine und Tierheime, die ein Tier vermitteln möchten, gleichermaßen vereint“, erklärt Projektleiterin Heike Engelhart. „Aus unserem Tierschutzverständnis heraus liegt es uns am Herzen, Tierheime und Tierschutzorganisationen durch die Vermittlung möglichst vieler Tiere zu entlasten.“ Neben den Daten des Tieres, seinen Charaktereigenschaften und allem Wissenswerten ist auch seine persönliche Geschichte abrufbar. Handicap- und Notfalltiere lassen sich bei shelta ebenfalls per Mausklick finden. Die Suche im Web-Tierheim ist laut Engelhart ganz einfach: Zunächst wird die Tierart ausgewählt (Hunden, Katzen, Sonstige), danach stehen sowohl ausführliche Listen mit Fotos als auch umfangreiche Filterfunktionen zur Verfügung. So lässt sich der neue Mitbewohner über die Postleitzahl, eine

Nahbereichssuche aber auch nach Rasse, Alter, Geschlecht und Größe auswählen. „Besonders kinderliebe oder temperamentvolle Tiere sind ebenso selektierbar wie kastrierte“, erklärt Engelhart. Auswählen ließe sich außerdem, ob beispielsweise ein Hund eher für einen Anfänger oder doch mehr für einen erfahrenen Halter geeignet ist.

Ist der tierische Partner gefunden, nimmt der neue Besitzer in spe direkten Kontakt mit dem Tierheim oder der derzeitigen Pflegestelle auf. Name, Adresse und Telefonnummer werden auf der Steckbrief-Seite des Tieres bekanntgegeben. Genau so hat die Familie Krämer ihr neues Familienmitglied Pity gefunden. Die Mischlingshündin war von Tierfreunden in Spanien aus einem Gewässer gezogen worden, eingepackt in eine Plastiktüte. Über die Tierschutzorganisation „CaLeLodogs“ kam die Hündin nach Deutschland. „Pity war von Anfang an schmusig und anhänglich“, berichtet Frau Krämer. „Bei uns hat sie sich auch sofort heimisch gefühlt. Ich bin froh, dass durch shelta jetzt viel mehr ausgestoßene Hunde ein neues Zuhause finden.“

NEU: Ab dem 3. Juli 2011 gilt die Chippflicht bei Reisen mit Hunden, Katzen und Frettchen in die Länder der EU!

Adresse: TASSO e.V.

Frankfurter Str. 20, 65795 Hattersheim

Tel.: 06190 - 93 73 00

Fax: 06190 - 93 74 00

E-Mail: info@tasso.net

Web: www.tasso.net

Junge Union läuft mit großen Schritten auf die Kommunalwahlen zu

JU-Stadtratskandidat Dag Störmer ist derweil schon mal Landesmeister geworden. Dag Störmer (CDU) ist Landesmeister im Triathlon geworden. Der 31-jährige Nachwuchspolitiker der Jungen Union (JU) holte sich die Auszeichnung mit einer Distanz von 1,5 Kilometern beim Schwimmen im Eixer See, 40 Kilometern Radfahren und 10 Kilometern Laufen in der Altersklasse AK 30 (30-34 jährige) in einer Gesamtzeit von 2:00,19. Die Landesmeisterschaften, die am 19.06.2011 in Peine stattfanden, waren aber nicht der einzige Wettkampf, dem sich Störmer stellen muss. Weitau schweriger wird der Kampf um den Sitz im nächsten Hildesheimer Stadtrat. Der großgewachsene Athlet kämpft auf dem 3. Listenplatz der Stadtmitte/Nord-Liste der CDU um das Vertrauen der Hildesheimer. Nachdem die Junge Union Hildesheim mit

ihren Listenplätzen bei der Kommunalwahl unzufrieden war, herrscht wieder Frieden mit der Mutterpartei CDU.

JU-Sprecher Mirco Weiß: „Unsere Kritik, von der CDU wiederholt auf unsichere Listenplätze gesetzt worden zu sein, war als konstruktiv-kritischer Hinweis gemeint, den die CDU auch so aufgefasst hat. In der Bevölkerung haben wir für unsere Enttäuschung jedenfalls viel Verständnis erfahren.“

Man führe in der Jungen Union zwar einen eigenen Wahlkampf, kämpfe aber Seite an Seite mit der CDU „um die gleiche Sache“, beteuern Störmer und Weiß. Nach dem Wahlkampfauftakt mit Kultusminister Bernd Althusmann, werde die Junge Union bis zur Kommunalwahl am 11. September noch weitere Diskussionsforen für junge Hildesheimer anbieten, kündigt die Jugendorganisation an.

DENTAL FRISCH

„Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers“

Herstellung von
Zahnersatz

- Kronen
- Brücken
- Totale Prothesen
- Kombierter Zahnersatz
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik
- Fräss- und Geschleibetechnik
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

Reinigung von
herausnehmbarem Zahnersatz

- Professionelle Beseitigung von
- Ablagerungen
 - Tabak
 - Tee
 - Kaffee
 - Calcium (Zahnstein)
 - Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim

Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01

Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad

Meister der Zahntechnik

e-mail: DentalFrisch@yahoo.de

Ankauf & Verkauf

Wir kaufen...

- Handy
- Spielkonsolen
- LCD / Plasma Fernseher
- iPhone / iMac Apple
- Laptop / Notebook
- DVD Rekorder / Player
- Video Rekorder / Player
- DVDs / Spiele
- Fahrräder / Mountainbike
- Computer

Bernwardstr. 7 nahe Friedhof
neben ABC SCHUHE
31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag 9.30 Uhr - 17.00 Uhr

Tel.: 05121 6971957

E-Mail: wirkaufen@live.de

GI-Rack
GmbH

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung

- Sanitäre Anlagen
- Installationen
für Wasser und Gas

Sanitär – Heizung

- Solartechnik
- Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 05121/52576



PFLEGEN MIT HERZ

Mühlenstr. 24 • 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0
www.caritas-magdalenenhof.de

Caritas
Senioren- und
Pflegeheim
Magdalenenhof
gemeinsam leben

- ganzheitliche Pflege
- Kurzzeitpflege
- Dementenbetreuung
- Seelsorge
- Citynah mit großem Garten

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3
www.caritas-teresienhof.de

Caritas
Senioren- und
Pflegeheim
Teresienhof
gemeinsam leben

Fordern Sie unverbindlich ausführliche
Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Kaffeefahrtveranstalter benötigt Besucher: Verbraucherzentrale rät von Mitfahrten ab

„Wenn Sie die Bestellung nicht unterschreiben, fahren wir Sie auch nicht wieder nach Hause...“. Diesen Satz musste sich eine ältere Dame während einer Verkaufsveranstaltung anhören. Sie berichtete der Verbraucherzentrale, dass sie eingeladen wurde zu einer Gewinnausszahlung* von 1.500 Euro nebst schnurlosem Telefon von der Firma „Das Telefonbuch – Ihr örtliches Verzeichnis für Deutschland“ aus Stapelfeld. Kathrin Körber, Rechtsexpertin der Verbraucherzentrale Niedersachsen: „Diese Aussage des Verkaufsveranstalters ist eine glatte Nötigung. Der Veranstalter muss die Betroffenen in jedem Fall wieder nach Hause fahren, denn sie haben einen Tagesausflug gebucht. Teil dieser Vereinbarung ist eine kostenlose Hin- und Rückfahrt.“ Sie rät Verbrauchern, denen so etwas passiert ist, sich nicht einschüchtern zu lassen, die Namen von Mitreisenden zu notieren und umgehend gegen den Veranstalter Strafanzeige bei der Polizei zu stellen.

Etlliche Verbraucher erhalten derzeit mehrere „Erinnerungsschreiben“ von „Das Telefonbuch“ mit dem Hinweis sich zu melden, da man sonst gezwungen sei, den Gewinn neu zu verlosen. Mit der Verwendung des Markennamens „Das Telefonbuch – Ihr örtliches Verzeichnis für Deutschland“ und der direkten persönlichen Ansprache, teilweise auch Nennung des Geburtsdatums, erhält die Gewinnbenachrichtigung

einen seriösen Anstrich. Rechtsexpertin Körber: „Das Unternehmen aus Stapelfeld ist alles andere als seriös! Diese Schreiben sind dreist und lediglich ein Lockmittel zu einer Verkaufsveranstaltung. Eine Gewinnübergabe ist nie beabsichtigt. Am besten ist es, das Schreiben einfach wegzuzwerfen!“.

Für Verbraucher, die dennoch mitfahren wollen, hält sie folgenden Tipp parat: Unterschriebene Bestellungen für fragwürdige Produkte können widerrufen werden. Vorausgesetzt, die korrekten Daten eines Ansprechpartners sind bekannt. Im vorliegenden Fall ist der Widerruf an die Firma PK-Vertrieb, Inhaberin Petra Keil, Schütte-Lanz-Straße 6a in 27793 Wildeshausen zu richten. Ein Widerruf ist nicht möglich, wenn Waren im Wert von unter 40 Euro gekauft, bezahlt und gleich mitgenommen wurden.

Eine weitere Falle lauert oft in dem gleichzeitig zur Bestellung unterschriebenen Speditionsauftrag. Wer den Vertrag nicht einhält – zum Beispiel widerruft – soll in jedem Fall eine 10 %ige Stornopauschale und eine Anlieferungspauschale in Höhe von 150 Euro zahlen. Hier gilt ebenfalls ein uneingeschränktes Widerrufsrecht. Fehlt diese entsprechende gesetzliche Belehrung, kann man auch noch später widerrufen.

*Gefördert durch das Niedersächsische Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr im Rahmen des Projekts „Datenschutz“

Musikschule begeistert 150 Vorschulkinder



Einen kurzweiligen Vormittag verlebten 150 Vorschulkinder am 27. Mai 2011 in der Musikschule. Gemeinsam mit den Lehrkräften der Grundstufe machten sie sich auf die Suche nach dem Krakadau. Dabei konnten sie hinter drei überdimensionierte

Türen blicken und dabei so manches spannende Instrument entdecken. Da die Einrichtungen der Kinder alle bei der landesweiten Aktion „Wir machen die Musik!“ beteiligt gewesen sind, kannten die Kinder bereits das Krakadau-Lied und konnten lautstark mitsingen. Mit viel Schlagzeug-Radau tauchte das Krakadau am Ende endlich auf und durfte gleich mitmachen. Ein großes Erlebnis für die 4-6-jährigen Kinder.

Die Musikschule bietet im Grundstufenbereich altershomogene Kurse für Kinder von Geburt bis zum Einstieg in das Instrumentalspiel. Der frühe Zugang zur Musik legt einen wichtigen Grundstein, um lebenslange Freude an Musik zu entwickeln. Singen, Bewegen, Hören und elementares Spiel auf Instrumenten sind die Ausdrucksformen, die bei den Kindern immer weiter ausgebaut werden. Ziel ist, nicht nur die musikalischen Kompetenzen zu fördern, sondern die Kinder sind mit Leib und Seele für Musik zu begeistern.

Nach den Sommerferien werden neue Kurse insbesondere im Eltern-Kind-Bereich eingerichtet. Es besteht außerdem die Möglichkeit in bestehende Kurse einzusteigen.

Information und Beratung unter Telefon: 051 21-206779-16 oder einfach unter www.musikschule-hildesheim.de.



PHYSIOTHERAPIE
Angela Schubö
Massage
Krankengymnastik

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heißluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Massage
Krankengymnastik

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (051 21) 55055

Termine
nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat



Dingworthstraße 2 - Telefon (051 21) 30334 70

Neu Neu Neu Neu

Saft-Tankstelle

5-L-Schlauch im Karton

- Apfel
- Apfel-Möhre
- Apfel-Birne
- Apfel-Erdbeere

ab 6,50 € + 1 € Pfand

Becher 0,3 L „To-Go“ 1,- €

Wir liefern von Montag bis Freitag

Unsere Öffnungszeiten: Mo-Fr 6-18 Uhr, Sa 6-13 Uhr



Basteln, Schreiben, Spielen
Dingworthstraße 31/Moritzberg

Hallo Kleingärtner!

Alles zum Einkochen gibt es hier!

Weckgläser, Marmeladengläser,
Weckringe, Bügel,
Thermometer,
Ersatzdeckel,
für Marmeladengläser,
Entsafter,
Ersatzschläuche

gegen Vorkauf dieser Anzeige
10% auf Artikel
aus unserem
Sortiment



GEBURT.TAUFE. *Hochzeit*
JUBILÄUM.GEBURTSTAG
Glückwünsche.TRAUER
KOMMUNION.KONFIRMATION
DANKSAGUNGEN.UVM.

Familienangelegenheiten
sind Herzensangelegenheiten!

Zu jedem Anlass die exklusive Drucksache –
nach Ihren Wünschen individuell gestaltet. Und das
in hochwertiger Qualität, preiswert und schnell!

Sie erhalten bei uns auch Plakate und Banner
in Kleinstmengen, sprich Einzelexemplare!

Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.

Druckhaus  Köhler
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-0
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Der CD-Sampler für den Norden Hildesheims und alle Anderen

Lieder für die Nachbarschaft

Ein Projekt von und für zeitreich



Die CD ist für nur 10 € hier erhältlich:
 Frank's Laufshop, Nordstadt
 Steuerwalder Str. 100
 Stadteilladen, Drispensiedt,
 Ehrlicherstr. 26a
 Amei's Buchecke, Oststadt,
 Goschenstraße 31
 im Nachbarschaftsladen,
 Nordstadt, Sachsenring 54

Mitwirkende:
 Siggli Stern,
 Jernhard Twickler &
 das Liebesgrund-Quartett,
 Notentrücker,
 Rent a Sound (Christian Zatloukal),
 Anadolmaya,
 Dis Miss Rose,
 R.A.N. & Die New Bedwyn
 Motor Co.
 The Blues Guys &
 The Guinness Horns,
 Gipsy Syndikat Quartett,
 Das Dritte Ohr,
 Der Capt'n & Poseidon's Power

Hildesheimer Hitparade

Stimmen Sie ab für Ihren Favoriten
 Mehr Infos zu den Titeln

Abstimmung Woche 25/2011

- 1 (2) Cold Shuttle - Soufflé
- 2 (3) Siggli Stern - Nachbarschaftsladen
- 3 (5) F.T. One - Ich träum noch immer
- 4 (4) MMM - Natur
- 5 (8) Rent A Sound - Ein Tag in der Nordstadt
- 6 (9) Rockiosk - Cabarett
- 7 (NIEU) Rheoportpilots - Egal
- 8 (8) Frieckshow - Drehen
- 9 (10) Dude & Phaseb - Gegengewicht
- 10 (1) Pete Jones - Live & Let Go
- 11 (7) Juli Kapelle - In Klammern
- 12 (11) Liagerfeld - Trancezendanz
- 13 (12) Not Even Maybe - Hope Life is Fine
- 14 (13) Matthias Paterek - Nur wir
- NIEU Kai Graf - 1,65

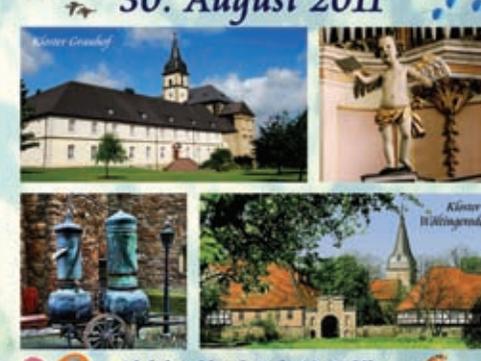
Sie haben bei dieser Umfrage bereits abgestimmt.

Anzahl der Stimmen: 68

Ein Projekt von und für zeitreich

Ökumenische zeitreich-Halbtagesfahrt zu den Klöstern Grauhof & Wöltingerode

30. August 2011



Abfahrt Nordstadt 13.00 Uhr
 Gemeindehaus Martin-Luther
 Peiner Str. 53

Abfahrt Drispensiedt 13.10 Uhr
 Glockenturm Thomaskirche

Rückkehr ca. 18.30 Uhr / Kosten: 16,- €

Anmeldung bis zum 19. August
 bei zeitreich im Nachbarschaftsladen, Tel.2853480
 oder in den Gemeindebüros:

Maria-Lichtmess-Gemeinde: Maria-Lichtmess Tel. 52344
 Guter Hirt Tel. 52567 St. Johannes Tel. 52856
 Martin-Luther-Gemeinde Tel. 52681 & Drispensiedt Tel. 52312

Vorankündigung:

Ökumenische zeitreich-Halbtagesfahrt am 30. August zu den Klöstern Grauhof & Wöltingerode

Die diesjährige ökumenische - zeitreich - Halbtagesfahrt führt uns am 30. August an den Harzrand zu den Klöstern Grauhof & Wöltingerode. In Grauhof erwartet uns eine Klosterführung und in Wöltingerode dann eine Kaffeetafel. Wer mag, kann im Anschluss auf dem Kloster Erlebnisweg die historische Klosteranlage erkunden und / oder im Klosterlädchen Spezialitäten der Klosterbrennerei erwerben. Den Abschluss bildet eine Andacht in der Klosterkirche Wöltingerode.



zeitreich
 Ökumenische Nachbarschaftshilfe im Norden Hildesheims

Abfahrt in der Nordstadt 13 Uhr vor dem Gemeindehaus Martin-Luther, Peiner Str. 53. Rückkehr gegen 19 Uhr. Der Preis beträgt 16,-€. Anmeldung bitte bis zum 19. August bei zeitreich, Tel. 28 53 480.

Vom 18.-29. Juli hat der Nachbarschaftsladen Sommerpause

zeitreich
 Ökumenische Nachbarschaftshilfe im Norden Hildesheims
 im Nachbarschaftsladen, Sachsenring 54
 Bürozeiten:
 Mo + Mi 10-12 Uhr und Di + Do 15 -18 Uhr
 Tel. 05121-2853480
 Email: info@zeitreich-hi.de
 Unser Spendenkonto: Kirchenamt Hildesheim, Konto: 31503 BLZ: 259 501 30
 Zweck: „zeitreich“ (Bitte Name und Anschrift angeben)

Zwei Nordstadt-Lieder des Samplers „Lieder für die Nachbarschaft“ gehören seit Wochen zu den Top Ten der Hildesheimer Hitparade

Seit fast 3 Monaten hält sich das Nachbarschaftsladenlied von Siggli Stern bei Radio Tonkühle in der Hildesheimer Hitparade konstant an der Spitze. Nachdem es zweimal den 1. Platz belegte, hielt es sich wochenlang auf Platz zwei, inzwischen war er einmal auf dem 3. Rang und nun wieder auf dem 2. Platz zu finden. Das Lied entstand vor gut einem Jahr zur Eröffnung des Nachbarschaftsladens und ist auf dem Sampler „Lieder für die Nachbarschaft“ zu hören. Ein weiteres Nordstadt-Lied - extra für den Sampler von Christian Zatloukal komponiert - gehört seit über vier Wochen bei der Hildesheimer Hitparade ebenfalls zu den Top Ten: „Ein Tag in der Nordstadt“. Beide Lieder sind bei www.tonkuehle.de zu voten.

Legen Sie sich den Sampler „Lieder für die Nachbarschaft“ zu! Es lohnt sich! Die CD gibt es für 10,-€ im Nachbarschaftsladen. Außerdem auch in Frank's Laufshop in der Nordstadt / Steuerwalder Str. 100, im Stadteilladen in Drispensiedt/ Ehrlicherstr. 26a und bei Amei's Buchecke in der Oststadt/ Goschenstraße 31.

Treuepräsident wird zur teuren Stolperfalle Verbraucherzentrale warnt vor geschenktem Zeitschriftenabo

Die Verbraucherzentrale erhält zurzeit landesweit Beschwerden über ein Werbeschreiben der Firma Video Aktuell Betriebs GmbH aus Meudt. „Treuen Kunden der Videothek“ wird darin schriftlich ein kostenloses dreimonatiges Zeitschriftenabonnement als Präsent angeboten. Wer die vorausgewählte Zeitschrift nicht möchte, könne per Auswahlcoupon eine andere Zeitschrift wählen und gleich noch seine Kontodaten für eine Einzugs-ermächtigung mitteilen. Wer die Gratislieferung nicht sechs Wo-

chen vor Ablauf der drei Monate abbestellt, sitzt in der Abo-Falle. Für die restlichen neun Monate muss der genepte Kunde zahlen und außerdem an die Kündigung zum Ende des einjährigen Bezugszeitraums denken. Aus Sicht der Verbraucherzentrale Niedersachsen ist dies ein raffinierter Versuch, den Verbrauchern ein kostenpflichtiges Zeitungsabonnement unterzuschleusen und dazu noch wichtige persönliche Daten wie die Kontoverbindung abzustauben. Rechtlich gesehen ist

durch die Lieferung unbestellter Ware grundsätzlich kein Vertrag zustande gekommen. Selbst wenn der „Beschenkte“ schweigt, stellt dies keine Vertragsannahme dar. Auch wenn Verbraucher in solchen Fällen eigentlich überhaupt nicht aktiv werden müssen, rät die Verbraucherzentrale Niedersachsen dazu, dem angeblichen Abo-Vertrag zu widersprechen. Um jeden Ärger zu vermeiden, sollte der Widerspruch an die in den Unterlagen enthaltene Adresse „PVZ Pressevertriebszentrale“ in Stockelsdorf per Einwurf-Einschreiben ge-

schickt werden. Die Pressevertriebszentrale ist der Verbraucherzentrale im Übrigen keine Unbekannte – seit Jahren gehen zu diesem Dienstleister immer wieder Beschwerden ein.

Telefonische Beratung gibt es zum Thema Reklamationen, Verbraucherrecht auch am Verbrauchertelefon unter 09001 79 79-02, montags bis donnerstags von 10 bis 16 Uhr für 1,50 Euro/Minute aus dem deutschen Festnetz – Mobilfunkpreise abweichend.



THEATERRESIDENZ
KURZZEITPFLEGE



Seien Sie unser Gast ...

- Erholung bei liebevoller Betreuung
- bis zu 28 Tage Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- 16,90 Euro Eigenanteil pro Tag
- Übernahme der Investitionskosten vom Land Niedersachsen



Theaterresidenz Seniorenzentrum und Pflegeeinrichtung
Teichstr. 23 • 31141 Hildesheim • Tel. 05121-206900-0



Physiotherapie Kiene

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8.00–13.00 Uhr,
14.00–18.00 Uhr
Weitere Termine
nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 · 31137 Hildesheim
Tel. 05121/2942760
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)



nur bis 31.07.11
Jetzt Unfall-
versicherung
abschließen +
1. Monatsrate
geschenkt!

1A
Angebot

Born to be wild –
aber rundum abgesichert!

Die Sparkassen-Unfallversicherung
ohne Gesundheitsprüfung.

- Ohne Gesundheitsfragen
- Kein Höchst Eintrittsalter
- Schnelle Hilfe im Schadenfall

Lassen Sie sich jetzt beraten!

Sparkasse
Hildesheim

Vertragspartner für die Sparkassen-Unfallversicherung ist die IDEAL Versicherung.

Nordstadt in voller Blüte

Beim Bildungsbasar im Friedrich-Nämsch-Park gab es viel zu entdecken

Es schien, als hätte sich der Rotdorn im Friedrich-Nämsch-Park mächtig ins Zeug gelegt. Knallig blühende Bäume umrahmten die Bühne, auf der Hildesheims erster Bürgermeister Henning Blum seine Grußworte an die vielen Besucher und Mitwirkenden richtete. Nach einer anschließenden Trommleinlage der Johannesschule war die Nordstadt-Blüte, der Basar für Bildung, Beteiligung und Begegnung, offiziell eröffnet.



Die KulturFabrik hatte im Rahmen von STÄRKEN vor Ort, alle Bildungsträger aus dem Stadtteil eingeladen, vom 6. bis 8. Mai ihre Angebote vorzustellen. Über 30 Akteure, von der Kita bis zur Agentur für Arbeit, verwandelten den Park in ein großes „Lernfeld“ für Jung und Alt. Dabei durfte ausprobiert, angefasst und vor allem mitgemacht werden. So konnte man beispielsweise mit der AG Beth Schalom der Robert-Bosch-Gesamtschule eine Führung über den jüdischen Friedhof machen, beim Turnerspielmannszug Hildesheim Instrumente ausprobieren oder mit der Cluster Sozialagentur Videos drehen.

Auch für's leibliche Wohl war besten gesorgt, z.B. von der „Leckerecke“, einer Schülerfirma der Anne-Frank-Schule.

Auch die aktuellen STÄRKEN vor Ort-Projekte, die sich gezielt an Jugendliche und Frauen richten, präsentierten erste Ergebnisse. Während eine Schaufensterpuppe die neueste Kollektion aus der LEB-Nähwerkstatt vorführte, wurden ein paar Meter weiter in der „HandWerkStatt“ des Kinder- und Jugendhauses Holzherzen für Muttertag ausgesägt. Gleichzeitig forschte der Mobile StadtGarten mit einer Interview-Aktion nach den Lieblingslernorten der Nordstädter, die diese auf einer Karte festhalten konnten.

Ein Kulturprogramm lud an zwei Abenden ein, noch etwas länger zu verweilen. So fand am Freitagabend das Release-Konzert für den neuen CD-Sampler „Lieder für die Nachbarschaft“ der Nachbarschaftshilfe

zeitreich statt. Viele der darauf vertretenen Musiker spielten auch im Park, u.a. das Liebesgrund-Quartett, bei dessen Nordstadthymne im Publikum beschwingt mitgesungen wurde. Am Samstagabend veranstaltete das AWO-Musikzentrum dann ein „Muckertreffen Spezial“ mit dem Rocktrio The Match als Eröffnungsband. Danach war offene Bühne angesagt, auf der sich, von Liedermacher über Hiphop bis zum Kinderlied, auch die musikalische Vielfalt der Nordstadt wiederfand.

Am Sonntag ist die NordstadtBlüte mit einem Bildungspicknick zu Ende gegangen. Es gab Fisch von der Jüdischen Gemeinde und Tee von der Selimiye Moschee. „Aus dem Stadtteil mit dem Stadtteil für den Stadtteil“ - die NordstadtBlüte hat den



Geist des Nachbarschaftsfestes 2009 von der Martin-Luther-Straße in den Friedrich-Nämsch-Park getragen. Mal sehen, wo es weiterblüht.

Siggi Stern

Die NordstadtBlüte ist ein Mikroprojekt im Rahmen des Programms STÄRKEN vor Ort, gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), den Europäischen Sozialfonds (ESF), die Europäische Union und die Stadt Hildesheim. Die NordstadtBlüte ist eine Veranstaltung im Rahmen des Hildesheimer Themenjahres „leben lernen lernen leben“. Tel.: 05121 – 750 94 50, Fax: 05121 – 51 77 20, www.kufa.info
Kontakt: Siggi Stern, 05121 – 750 94 55, siggi@kufa.info

Kostenloser Stromsparmcheck auch in der Nord- und Oststadt

„Stromfresser raus aus unserm Haus!“ In Zeiten steigender Energiepreise sollte man sich zuhause gut umschauen, denn auch wo man es nicht erwartet, lauern „Stromfresser“. Das können Deckenfluter, alte Kühlschränke oder sogar die Duschbrause sein.

Ein Stromspar-Team des Caritasverbandes kommt zu Ihnen nach Haus und hilft Ihnen, diese aufzuspüren und loszuwerden - und damit bares Geld zu sparen!

Dies Angebot gilt alle Arbeitslosengeld II-, Sozialhilfe, Grundsicherungs- und Wohngeld-Bezieher und ist komplett kostenlos – ohne Wenn und Aber! 600 Haushalte in Stadt und Landkreis haben dieses Angebot

bereits wahrgenommen.

Wenn Sie am Stromsparmcheck teilnehmen, erhalten Sie ein Paket von Energiespartartikel im Wert von bis zu 70 € – natürlich auch kostenlos!

Einfach anrufen beim Caritasverband Hildesheim unter Tel. (05121) 1677-292 und einen Termin vereinbaren. Das Stromspar-Team der Caritas kommt nach Terminabsprache direkt zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch in den Sommerferien durchgehend für Sie da.

Caritasverband für Stadt und Landkreis Hildesheim e.V., Pfaffenstieg 12

Infos: Tel. (05121) 1677-292; E-Mail: stromspar-check@caritas-hildesheim.de

Buchstabe für Buchstabe - masgnal nesel - Verstehen nicht gleich möglich

Die Volkshochschulen sind nachweislich die Hauptanbieter für Lese/Schreibkurse für deutsche Erwachsene – schon seit Jahrzehnten. Auch an der Hildesheimer Volkshochschule gibt es die Kurse „Lesen und Schreiben von Anfang an“ schon so lange. Doch die Mehrheit der funktionalen Alphabeten wird bisher leider nicht erreicht. Es braucht verstärkte Öffentlichkeitsarbeit, Interesse vonseiten der Politik und der Multiplikatoren.

Darum soll es hier eine Artikelserie geben, die sich ausführlich mit diesem Thema befasst. Hintergründe werden beschrieben für Lesende mit dem Wunschziel, dass Multiplikatoren sich verstärkt dafür einsetzen,

Ræer
AUSRÜSTUNGEN

Armeebestände
www.raeer.com

Pfefferspray 40ml
Direktstrahl 6,90 €

Telefon 05121 7487660
31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

dass den Menschen mit Grundbildungsdefiziten geholfen wird und sie über Lernmöglichkeiten bei der VHS in Kenntnis gesetzt werden.

Die neuen Kurse beginnen im September 2011.



Ansprechpartnerin ist: Frau Grolms, VHS Hildesheim, Telefon: 9361967

7,5 Millionen können nicht lesen und schreiben?

Stimmt das?

Praktiker an den Volkshochschulen haben es geahnt, Wissenschaftler/innen haben es jetzt bewiesen – nun wissen wir es besser und genauer – nämlich, dass es viel mehr Menschen in Deutschland gibt, die nur sehr wenig bis gar nicht lesen und schreiben können.

Erste Ergebnisse der Level-One Studie (Hamburg) liegen seit dem Frühjahr 2011 vor.

In Deutschland gibt es 7,5 Millionen Funktionale Alphabet/innen/en. Das sind 14 % der erwerbsfähigen Bevölkerung im Alter von 18 bis 64 Jahre beim Alpha-Level 1–3.

Seit 2010 wird das unterste Kompetenzniveau des Lesens und Schreibens in 6 verschiedene Alpha-Levels (1–6) unterteilt.

Anders ausgedrückt: „Das heißt, dass eine Person zwar einzelne Sätze lesen oder schreiben kann, nicht jedoch zusammenhängende – auch kürzere Texte.“

Betroffene Personen sind aufgrund ihrer begrenzten schriftsprachlichen Kompetenzen nicht in der Lage, am gesellschaftlichen Leben in angemessener Form teilzuhaben. So misslingt etwa auch bei einfachen Beschäftigungen das Lesen schriftlicher Arbeitsanweisungen.“

Bei mehr als 4% der erwerbsfähigen Bevölkerung trifft zu, dass eine Person zwar einzelne Wörter lesend verstehen bzw. schreiben kann – nicht jedoch ganze Sätze. Die betroffenen Personen müssen auch gebräuchliche Wörter Buchstabe für Buchstabe zusammensetzen. (Alpha-Level 1–2)

In der nächsten Ausgabe folgt ein persönlicher Bericht eines Betroffenen.

gbg
wohnen
in Hildesheim

X SERVICE-Wohnsinn!

Klicken Sie
sich jetzt in
Ihre neue Wohnung:

↓

www.gbg-hildesheim.de
Wir sind rund um die Uhr für Sie da

Einfach Wohnsinn!

Gemeinnützige Baugesellschaft zu Hildesheim AG
Eckemekenstraße 36, 31134 Hildesheim, Tel. 05121 967-0
Das wohnungs- und serviceorientierte für die Stadt!

Schreibwettbewerb
Menschen außer Betrieb?
Texte gegen Arbeitslosigkeit und Ausgrenzung

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Schreibwettbewerb der arbeitsmarktpolitischen Sprecherin von Bündnis 90/Die Grünen im Bundestag **Brigitte Pothmer**
1. Juli bis 30. September 2011

Für Hildesheim und den Rest der Welt. +++ **Teilnehmen** können alle Altersgruppen. +++ Wir suchen **Gedichte und Geschichten** gegen Arbeitslosigkeit und Ausgrenzung. +++ **Preise:** Veröffentlichungen der Texte und Literaturbummel in Berlin mit Bucheinkauf und Besuch im Deutschen Bundestag.
Mehr dazu unter: www.pothmer.de

Schreibwettbewerb „Menschen außer Betrieb?“ Texte gegen Arbeitslosigkeit und Ausgrenzung

Die Hildesheimer Grünen-Bundestagsabgeordnete Brigitte Pothmer lädt zu einem Schreibwettbewerb ein. Gesucht werden Gedichte und Geschichten gegen Arbeitslosigkeit und Ausgrenzung. Mitmachen können alle, die Lust darauf haben, ihre eigenen Erfahrungen, Wünsche und Hoffnungen in Worte zu fassen und anderen mitzuteilen.

Was ist meine Arbeitskraft wert, wo finde ich meinen Platz in der Gesellschaft, wie und wovon will ich leben und wie soll das alles weitergehen? All das sind Fragen, mit denen sich fast alle schon einmal beschäftigt haben. Viele kennen das Gefühl „außer Betrieb“ zu sein, oft auch für lange Zeit, manche für immer. Was Arbeitslosigkeit und die damit einhergehende gefühlte und reale Ausgrenzung für

die Betroffenen bedeutet, ist schwer zu beschreiben. „Genau das wollen wir aber mit unserem Schreibwettbewerb versuchen“, sagt Pothmer.

Der Wettbewerb startet am 01. Juli und läuft bis zum 30. September 2011.

Die Beiträge werden zunächst von einer Jury ausgewertet; ausgewählte Texte werden dann auf der Homepage www.pothmer.de veröffentlicht und können von allen InternetbesucherInnen bewertet werden. Anschließend erfolgt die Preisverleihung. Die GewinnerInnen werden mit der Veröffentlichung der Texte und einem Literaturbummel in Berlin mit Bucheinkauf und Besuch im Deutschen Bundestag belohnt.

Interessierte erhalten weitere Informationen unter www.pothmer.de.

Heidi Linder

Wahlkreis- und Regionalbüro Brigitte Pothmer MdB

Jakobstr. 15, 31134 Hildesheim

Tel. 05121/9990203, Fax 05121/9990204

brigitte.pothmer@wk.bundestag.de

Internetservices Corinna Friedrich

Suchmaschinenoptimierung und Marketing
Entwicklung von Datenbankanwendungen
Individuelle Content Management Systeme

Sachsenring 46
31137 Hildesheim

Telefon: 05121/8889737

E-Mail: kontakt@internetservices-friedrich.de

Internet: <http://www.internetservices-friedrich.de>

Uncle Sam
Los Angeles

Sisan
BOUTIQUE

Bernwardstr. 32
31134 Hildesheim

☎ 05 121 - 17 19 75

Ab 25€

Ab 10€

Ab 19,95€

Wenn Bello zubeißt

Ab Juli neue Pflichtversicherung für Hundehalter in Niedersachsen

Vom 1. Juli 2011 an müssen alle niedersächsischen Hundehalter für ihre Lieblinge auf vier Pfoten eine Hundehaftpflichtversicherung abschließen. Nach dem Niedersächsischen Gesetz über das Halten von Hunden (NHundG) gilt diese neue Regelung für alle Hunde, die älter als sechs Monate sind. Die gesetzlich festgelegte Mindestversicherungssumme beträgt 500.000 Euro für Personenschäden und 250.000 Euro für Sachschäden.

„Der Abschluss einer Tierhalterhaftpflichtversicherung sollte eigentlich schon immer für jeden Hundehalter eine Selbstverständlichkeit gewesen sein, um sich und andere vor den Folgen eines durch den Hund verursachten Schadens zu schützen“, sagt Andreas Gernt, Versicherungsexperte der Verbraucherzentrale. Wer künftig keine Geldbuße von bis zu 10.000 Euro riskieren will, ist daher gut beraten,

sich umgehend um Versicherungsschutz zu bemühen.

„Auch Besitzer von Welpen ist zu empfehlen, sich frühzeitig über die Absicherungsmöglichkeiten informieren und beraten zu lassen, wobei die Versicherungssumme mindestens drei Millionen Euro pauschal für Personen- und Sachschäden betragen sollte“, rät Gernt. Diese Versicherungen sind preisgünstig auch ohne Selbstbeteiligung ab etwa 60 Euro im Jahr zu bekommen, wobei auch die Mitversicherung von Mietsachschäden, ungewollten Deckschäden oder beispielsweise auch der vorübergehende Auslandsaufenthalt nicht außer Acht gelassen werden sollte. Was bei dem einen Anbieter beitragsfrei mitversichert ist, lässt sich bei anderen möglicherweise nicht einmal gegen einen Beitragszuschlag versichern. Halter von Kampfhunden müssen oft mit einem höheren Beitrag rechnen, wobei manche An-

bieter auch nicht bereit sind, bestimmte Rassen überhaupt zu versichern.

„Was für Bello Pflicht geworden ist, könnte auch für Frauchen oder Herrchen Anlass sein, den eigenen Versicherungsbedarf zu überprüfen“, hofft Versicherungsexperte Gernt. Noch immer haben etwa 1/3 aller deutschen Haushalte keine private Haftpflichtversicherung, obwohl diese für jede Lebenssituation dringend zu empfehlen ist.

Informationen und Beratung zu allen privaten Versicherungen gibt es bei der Verbraucherzentrale Niedersachsen. Unter der Rufnummer (0511) 91196-11 können Termine für ein persönliches Beratungsgespräch vereinbart werden. Kurzberatungen gibt es auch am Verbrauchertelefon unter

090017979-03 (Di und Mi von 10-16 Uhr) für 1,50 Euro/Min.

www.hi-familie.de

Die Infoadresse für Familien

Kasnik
Werbeagentur

Nur für kurze Zeit!

Farb Kopien
Din A4
0,39€

S/W Kopien
Din A4
0,04€

Flyer A6
250 g/m² - 4/4 farbig
5000st. 79€*

Visitenkarten
300g/m² - 4/4 farbig mit folie Kaschiert matt
2500st. 119€*

- Flyer
- Plakate
- Poster
- Kopien
- Aufkleber
- Textildruck
- Visitenkarten
- Schaufensterbeschriftung
- Fahrzeugbeschriftung

Altpettristr. 5 • 31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 295 77 25
Mobil: 0176 - 10 21 77 77

* Preise zuzüglich MwSt., Versandkosten und Dateibearbeitung

Angebote nur für Neukunden